

**NACIONES UNIDAS  
CONSEJO  
DE SEGURIDAD**



Distr.  
GENERAL

S/12644  
13 abril 1978  
ESPAÑOL  
ORIGINAL: FRANCES

**NOTA DEL SECRETARIO GENERAL**

La nota verbal adjunta, de fecha 13 de abril de 1978, ha sido dirigida al Secretario General por el Observador Permanente de Suiza ante las Naciones Unidas.

Nota verbal de fecha 13 de abril de 1978 dirigida  
al Secretario General por el Observador Permanente  
de Suiza ante las Naciones Unidas

El Observador Permanente de Suiza ante las Naciones Unidas saluda atentamente al Secretario General de las Naciones Unidas y tiene el honor de acusar recibo de su nota No. PO/230 SOAF, de 10 de noviembre de 1977, dirigida al Jefe del Departamento Político Federal, relativa a la resolución 418 (1977) sobre la cuestión de Sudáfrica, aprobada el 4 de noviembre de 1977 por el Consejo de Seguridad.

Suiza, Estado no miembro de las Naciones Unidas, no está obligada por las decisiones del Consejo de Seguridad. A pesar de esto, el Observador Permanente, siguiendo instrucciones de su Gobierno, desea informar al Secretario General de que ya el 6 de diciembre de 1963 Suiza dictó, por propia iniciativa, un embargo general sobre las exportaciones suizas de armas hacia la República de Sudáfrica. Esta medida fue confirmada y reforzada en 1973 bajo el régimen de la nueva ley federal sobre material de guerra. La prohibición de exportación abarca armas, municiones, explosivos y otros materiales y sus piezas separadas que puedan servir como elementos de combate. Toda exportación de material de guerra está estrictamente controlada y los contraventores son punibles con arreglo a las disposiciones de la ley suiza sobre material de guerra. Esta política continuará siendo observada de conformidad con la legislación en vigor.

-----